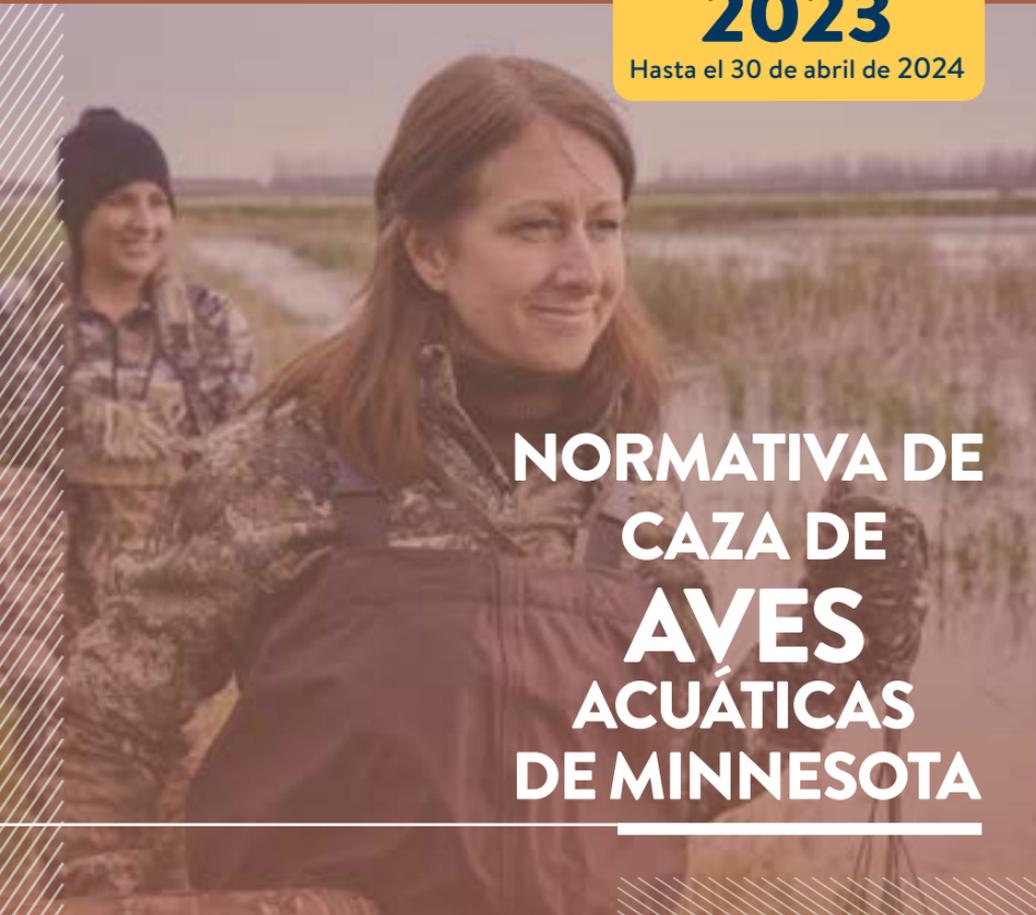


¡Disponible en hmong, karen, somalí y español!

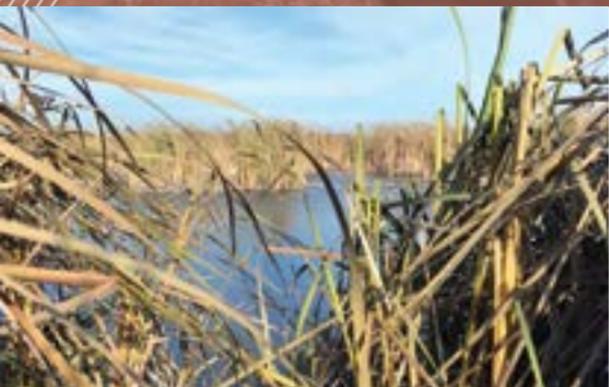
Efectivo septiembre

2023

Hasta el 30 de abril de 2024



**NORMATIVA DE
CAZA DE
AVES
ACUÁTICAS
DE MINNESOTA**



m DEPARTMENT OF
NATURAL RESOURCES

www.mndnr.gov/hunting

**COMPARTA
LA
PASIÓN
#huntmn**

CAZADORES DE AVES ACUÁTICAS



Futuros cazadores confían en usted para prevenir la propagación de especies acuáticas invasivas....haga su parte

- ✓ LIMPIE las plantas acuáticas, los animales y el barro de todo el equipamiento, las embarcaciones, la ropa y los vehículos
- ✓ DRENE todo el agua de las embarcaciones y el equipamiento y deje los tapones de drenaje fuera cuando se esté trasladando.
- ✓ SEQUE todo durante al menos 5 días antes de salir a cazar en otras aguas.

Mas información en www.mndnr.gov/ais

TABLA DE CONTENIDO

Información de Licencia.....	5
Fechas de la temporada 2023 y límites diarios	6
Temporadas de ganso	7
Temporada de Grulla de Arena.....	8
Programa de Información de Caza (HIP).....	9
Preguntas sobre licencias.....	10
Normativa general sobre la caza de aves acuáticas.....	10
Patos y gansos de Minnesota ilustrados.....	12
Refugios de caza para cazadores con discapacidades	16
Refugios estatales abiertos para la caza de gansos.....	18
Resumen de las Normativas Federales.....	24
Horario de caza	24
Summary of Federal Regulations.....	28
Horario de caza.....	30

Estampilla de pato del estado de Minnesota

Los fondos recaudados con la venta de la estampilla de pato del estado de Minnesota costean la investigación, el gerenciamiento y el hábitat de las aves acuáticas, mejorando de esta forma las condiciones de las aves acuáticas residentes y migratorias del estado.



Cuadro de cerceta aliazul por Jim Caturia, Cannon Falls, Minnesota.

Imágenes de aves acuáticas en las páginas 18-23 de Waterfowl Identification por Richard LeMaster, Stackpole Books. www.stackpolebooks.com. Utilizadas con autorización.

Esta publicación se financia parcialmente con ingresos publicitarios. El estado de Minnesota y el Departamento de Recursos Naturales no avalan los productos o servicios publicitados ni aceptan ninguna responsabilidad derivada del uso de estos productos o servicios.



APOYE A QUIENES LLEVAN A LOS JÓVENES AL AIRE LIBRE



Su donación a No Child Left Inside proporciona subvenciones a programas que ayudan a los niños a disfrutar de la vida al aire libre.

Obtenga más información y haga su donación hoy mismo



mndnr.gov/kidsoutdoors

 DEPARTMENT OF
NATURAL RESOURCES

Restricciones de tiro en la temporada temprana de cerceta pardilla

Los cazadores de cerceta de temporada temprana no pueden cazar a menos de media milla de los lechos de arroz silvestre abiertos a la cosecha dentro de los límites de la Reserva del lago Leech durante la temporada de cerceta temprana (del 2 al 6 de septiembre). Para más información, póngase en contacto con la Leech Lake Band of Ojibwe (www.llojibwe.org).

INFORMACION DE LICENCIA

GENERAL

Los cazadores de aves acuáticas residentes o no residentes de 16 años y mayores deben tener 1 de las siguientes licencias: (Los precios no incluyen gastos de emisión adicionales.)

TARIFA	LICENCIA	EDAD
\$13.50	Caza menor para adultos senior residentes	65 años o más
\$5	Caza menor para jóvenes residentes	16 y 17
\$22	Caza menor para residentes	18 a 64
\$19	Caza menor para residentes por 72 horas	18 a 64
\$41	Deportes individuales para residentes	18 años o más
\$57	Deportes combinados para residentes	18 años o más
\$100	Super sports individuales para residentes	18 años o más
\$126	Super sports combinados para residentes	18 años o más
Los precios varían por edad	Caza menor de por vida para residentes	
Los precios varían por edad	Sports de por vida para residentes	
\$5	Caza menor juvenil no residentes	16 y 17
\$75	Caza menor para no residentes por 72 horas	18 años o más
\$102	Caza menor para no residentes	18 años o más

Además:

- Se requiere un estampilla de pato federal para todas las personas de 16 años o más. Una estampilla federal emitida electrónicamente es válida 45 días. Las estampillas ilustradas cuando se reciben por correo, deben estar firmadas y en posesión del cazador (\$25).
- Se requiere la certificación de HIP (Programa de información de caza, por sus siglas en inglés) para cualquier cazador de aves acuáticas o migratorias con licencia. (Véase la información de HIP página 10).
- Se requiere un estampilla de aves acuáticas del estado de Minnesota para los residentes de 18 a 64 años y los no residentes de 16 años o más. Las licencias de 72 horas incluyen el estampilla estatal de aves acuáticas \$7,50.
- Se requiere un permiso especial de ganso (residentes entre 18-64 años y todos los no residentes) para la temporada de septiembre, \$4.
- Se requiere un permiso de grulla de arena para la temporada de grullas del noroeste (residentes y no residentes) \$3.
- Se requiere que las personas que estén cazando aves acuáticas en zonas de caza comerciales tengan la acreditación de un estampilla de pato federal y estatal además de una licencia de caza menor. La única excepción es cuando solo se cazan ánades marcados y criados en corrales.
- Hay excepciones de licenciamiento para propietarios de tierras, personal militar y otros. Véase el 2023 Hunting and Trapping Regulations para un listado completo de los requisitos de licencias.

FECHAS DE LA TEMPORADA 2023

HORARIO DE CAZA

El horario de caza para la grulla de arena, el rascón, el agachadizo, los patos, las gallaretas, los pollos de agua, los esmerejones y los gansos es de media hora antes del amanecer hasta el atardecer durante toda la temporada (excepto durante la temporada de la cerceta, en la que el horario de caza para la cerceta comienza al amanecer).

Temporada de cerceta (en todo el estado)

ESPECIE	FECHA DE TEMPORADA	LÍMITE DIARIO
Cerceta de alas azules, alas verdes y canela	Del 2 al 6 de septiembre en todo el estado	6 (alas azules, alas verdes y canelas en total)

Horario de caza: para cercetas durante la temporada de cercetas es desde el amanecer hasta el atardecer.

Los requisitos de licenciamiento, estampilla y HIP para la temporada de cercetas son los mismos que para la temporada regular de patos.

Más información sobre las restricciones especiales dentro de los límites de la reserva del lago Leech en la página 4.

Patos y gallaretas

PATOS, GALLARETAS, SERRETAS, POLLOS DE AGUA (GALLINETAS)	FECHAS DE LA TEMPORADA
Zona norte	Del 23 de sept. al 21 de nov.
Zona central	Del 23 de sept. al 1 de oct.; del 7 de oct. al 26 de nov.
Zona sur	Del 23 de sept. al 1 de oct.; del 7 de oct. al 26 de nov.

Pato: el límite diario son 6. No más de cualquiera de las siguientes especies: 4 patos de collar (2 hembras de pato de collar), 3 patos de la Florida, 2 patos de cabeza roja, 2 canvasbacks (pato coacoxtle), 2 patos negros, 1 ánade rabudo.

Se puede cazar un pato porrón (*aythya affinis*) por día hasta el 12 de octubre; 2 patos porrones por día durante el resto de temporada en cada zona.

Si no está indicado, se pueden cazar hasta 6 patos de una especie por día hasta que se alcance el límite de posesión.

Límite diario de fochas y gallinetas (pollos de agua): el límite diario es 15.

Límite diario de serretas: el límite diario es 5, no más de 2 de los cuales puede ser una serreta capuchona.

2023 LIMITE DE POSESIÓN PARA TODOS

LÍMITE DE POSESIÓN

El límite de posesión para todas las aves migratorias es 3 veces el límite diario.

Temporada regular de gansos

FECHAS DE TEMPORADA	ESPECIE	LÍMITES DIARIOS
Zona norte Sept. 23 - dic. 22	Branta, canadiense, de frente blanco	5 en total
	Nival, nival azul y Ross	20
Zona central sept. 23 - oct. 1; oct.7 - dic. 27	Branta, canadiense, de frente blanco	5 en total
	Nival, nival azul y Ross	20
Zona sur sept. 23 - oct. 1; oct. 7 -dic. 27	Branta, canadiense, de frente blanco	5 en total
	Nival, nival azul y Ross	20

Temporada de ganso de septiembre (en todo el estado)

FECHA DE TEMPORADA	ESPECIES	LÍMITE DIARIO
Sept. 2-17	Branta, canadiense, de frente	5 en total
	Nival, nival azul y Ross	20

Caza sobre el agua: durante la temporada de ganso de septiembre, la caza sobre el agua es legal en todo el estado.

Licencias solicitadas: licencia de caza menor, estampilla estatal de aves acuáticas, estampilla federal de pato, permiso especial para cazar gansos y certificado HIP. Los precios y requisitos de edad se encuentran en la página 5.

Zona de temporada regular de patos y gansos



Otras aves migratorias

ESPECIES	FECHAS DE TEMPORADA	LÍMITE DIARIO	LÍMITE DE POSESIÓN
Palomas huiolotas	1 de sept. al 29 de nov.	15	45
Gallinuela	23 de sept. al 6 de nov.	3	9
Carril de Sora y Virginia	1 de sept. al 6 de nov.	25 (en total)	75 (en total)
Agachadizo común (de Wilson)	1 de sept. al 6 de nov.	8	24
Grulla cenicienta (Sólo la zona de los gansos y las grullas del noroeste)	16 de sept. al 22 de oct.	2	6

Temporada especial de cetrería

ESPECIES	FECHAS DE TEMPORADA	LÍMITE DIARIO	LÍMITE DE POSESIÓN
Patos, gallaretas, serretas, pollos de agua y gansos	Zona norte Sept. 23 - nov. 21 Dic. 9 - ene. 22	3 en total	9 en total
Gallinuela, rascón, palomas y agachadizas	Zona sur y central Sept. 23 - oct. 1; Oct. 7 - nov. 26; Dic. 9 - ene. 22	3 en total	9 en total
Gallinuela, rascón, palomas y agachadizas	En todo el estado del 1 de sept. al 15 de dic.	3 en total	9 en total

Horario de caza: media hora antes del amanecer hasta el atardecer.

CAZA JUVENIL

El 9 y 10 de septiembre de 2023, los cazadores de aves acuáticas de 17 años y mayores, cuando se encuentren acompañados por un adulto no cazador (de 18 años o más) podrán cazar patos, gansos, serretas, gallaretas y pollos de agua desde media ½ hora antes del amanecer hasta el atardecer.

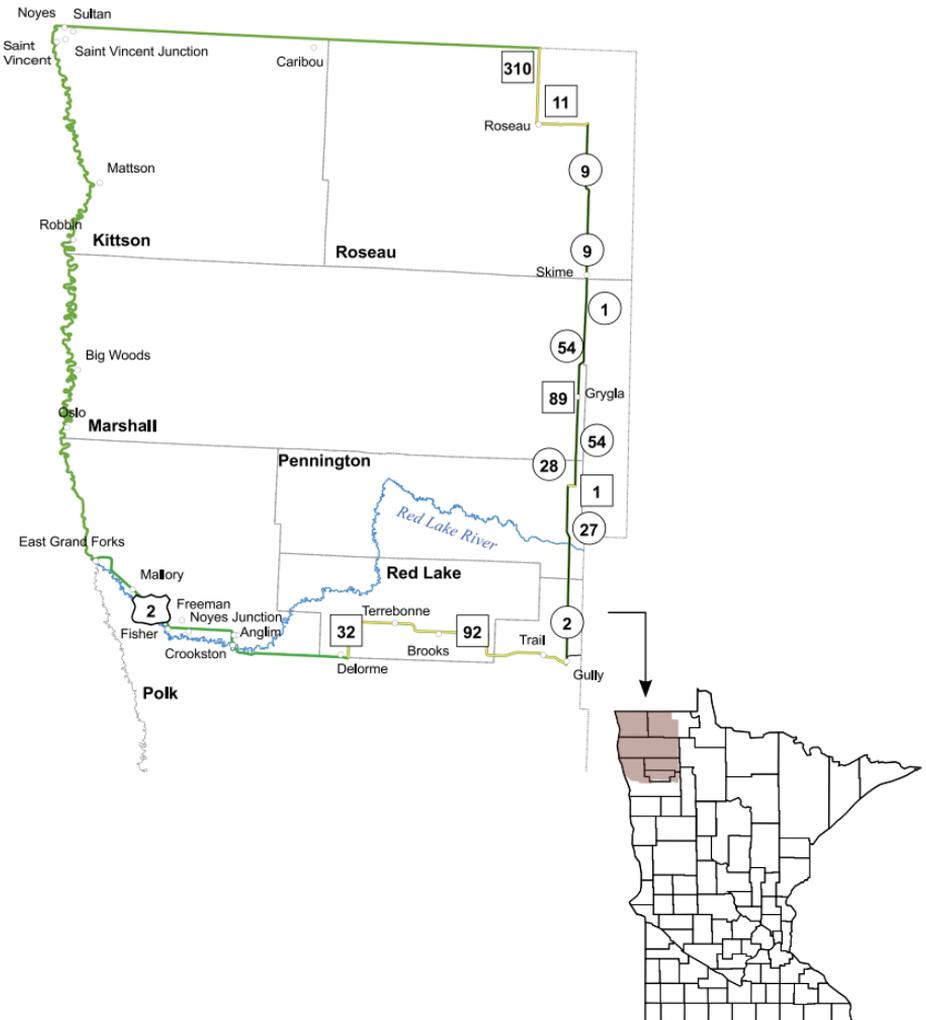
- Los límites diarios son los mismos que en las temporadas regulares de pato y ganso.
- Los cazadores entre 13 y 17 años deberán tener un certificado de seguridad de armas de fuego o una validación de aprendiz de cazador en su posesión.
- Los cazadores juveniles de 16 y 17 años deberán contar con un estampilla de pato federal y una licencia de caza menor juvenil. Los cazadores menores de 16 años no están obligados a poseer una licencia o estampillas de caza menor.
- Se aplicarán todas las demás normativas para la caza de aves migratorias.
- Los señuelos motorizados serán legales durante la caza juvenil.

TEMPORADA DE GRULLA DE ARENA

- Área abierta: únicamente la zona de grulla de arena
- Fecha de temporada: septiembre 16 – octubre 22
- Límite diario: 2 grullas de arena
- Horario de caza: media hora antes del amanecer hasta el atardecer
- Licencia: Caza menor
- Sellos: no requeridos
- Permiso: permiso para cazar grullas de arena (\$3): todos los cazadores

Se requiere munición no tóxica.

Zona de grulla de arena



PROGRAMA DE INFORMACIÓN DE CAZA (HIP)

Antes de cazar aves acuáticas o aves migratorias de caza (excepto grullas grises), **usted debe estar certificado por el Programa de Información de Caza (HIP)**, por sus siglas en inglés) al contestar “sí” cuando le pregunten si tiene intención de cazar aves migratorias cuando compre su licencia para caza menor o deportiva. Si no es su intención, puede aun responder “sí” en otro momento mediante la obtención de un comprobante de HIP en cualquier punto de ventas de licencias en línea o por teléfono. La prueba de cumplimiento se anotará en su licencia como “Certificado HIP” y debe llevarse mientras esté cazando aves migratorias.

¿POR QUÉ HIP?

Debido a la información recolectada con HIP, los biólogos de aves acuáticas del DNR y el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (USFWS, por sus siglas en inglés) están desarrollando estimaciones más fidedignas sobre el número de aves migratorias capturadas en todo el país.

CERTIFICADO DE SEGURIDAD DE ARMAS DE FUEGO

Toda persona nacida después del 31 de diciembre de 1979 debe poseer un Certificado de Seguridad de Armas de Fuego, una validación de aprendizaje de cazador, una licencia de caza anterior con un indicador de seguridad de las armas de fuego u otra evidencia de haber completado exitosamente un curso de seguridad para cazadores para poder obtener una licencia para cazar animales silvestres con armas de fuego en Minnesota.

PREGUNTAS SOBRE LICENCIAS

¿DÓNDE PUEDO COMPRAR UNA LICENCIA O ESTAMPILLA?

El Departamento de Recursos Naturales de Minnesota emite licencias mediante agencias en todo Minnesota: tiendas de artículos deportivos, tiendas de accesorios para la caza y pesca y algunas cadenas de tiendas de descuentos.

Las validaciones de estampillas federales para aves acuáticas migratorias estarán disponibles en todos los vendedores de licencias electrónicas. La validación electrónica de la estampilla federal es válida por hasta 45 días hasta que el usuario reciba la estampilla ilustrada por correo, entonces deberá firmarla con tinta y mantenerla en su posesión.

¿CÓMO COMPRAR UNA LICENCIA EN LÍNEA O POR TELÉFONO?

Las licencias se pueden comprar por medio de la página web del DNR en www.mndnr.gov o comunicándose al 888-665-4236. Las ventas por Internet o por teléfono conllevan tasas de conveniencia adicionales.

Evite la propagación de especies invasivas

Es ilegal transportar plantas acuáticas, mejillones cebra, caracoles u otras especies invasivas prohibidas en embarcaciones, remolques u otros equipos como señuelos y aves zancudas. Los cazadores de aves acuáticas pueden utilizar pantas acuáticas emergentes, como totoras y enneas, cortadas sobre la línea de flotación, para construir refugios de caza o para camuflarse.

- ✓ **Limpiar** las plantas acuáticas, animales y barro de su embarcación, remolque, vadeadores o botas de pescador, de su bastón de empuje, ropa, del señuelo y de las líneas, perros y ATV o camionetas.
- ✓ **Drenar** toda el agua de las embarcaciones y equipamiento y dejar los tapones de drenaje fuera cuando se esté trasladando.
- ✓ **Secar** todo durante al menos cinco 5 días antes de salir a cazar en otras aguas.

Utilice anclas elípticas, en forma de bulbo o correas para reducir el enganche de plantas acuáticas



Oportunidad de caza de patos para jóvenes

Zona de caza controlada Carlos Avery WMA: se llevará a cabo una caza especial de acceso restringido en la parte de la Piscina 2 del santuario de Carlos Avery WMA en el condado de Anoka. Estarán disponibles dos áreas por sorteo los sábados y martes por la mañana hasta el comienzo de la temporada de caza de ciervos con armas de fuego. Se aceptarán aplicaciones para grupos de hasta 4 personas dando preferencia a grupos con al menos 1 joven cazador (de 17 años y menores) o con 1 cazador mayor (de 65 años y mayores). El sorteo de los refugios de caza será efectuado 2 semanas antes de cada semana de caza.

Para conocer las reglas, el formulario de solicitud o las fechas acceda a:

www.mndnr.gov/averyhunt

O comuníquese con la sede central de Carlos Avery WMA al:

651-539-3323

Sede principal: 651-539-3323

CUALQUIER PERSONA PUEDE INSCRIBIRSE PARA SER DONANTE DE ÓRGANOS, OJOS Y TEJIDO



Regístrese como donante cuando obtenga su licencia de caza DNR en línea.

LifeSource 

ORGAN, EYE AND TISSUE DONATION

www.DonateLifeMN.org

The complex block is a rectangular advertisement. At the top, a black banner contains white text: 'CUALQUIER PERSONA PUEDE INSCRIBIRSE PARA SER DONANTE DE ÓRGANOS, OJOS Y TEJIDO'. Below this is a large circular graphic with a black background. On the left side of the circle is a white silhouette of a deer with large antlers standing in a field with trees. On the right side of the circle is a white checkmark inside a square box. Below the checkmark, white text reads: 'Regístrese como donante cuando obtenga su licencia de caza DNR en línea.' At the bottom of the advertisement, the word 'LifeSource' is written in a large, bold, sans-serif font. To its right is a small square logo with the words 'DONATE LIFE' inside. Below 'LifeSource' is the text 'ORGAN, EYE AND TISSUE DONATION' in a smaller font. At the very bottom, the website address 'www.DonateLifeMN.org' is displayed.

VALIDACIÓN DE LICENCIA/ CAZADOR APRENDIZ

Las validaciones de licencias para las estampillas estatales de aves acuáticas migratorias son legales para cazar sin la estampilla ilustrada. Los compradores podrán solicitar sin la estampilla ilustrada opcional sin costo pero no se requiere para cazar para cazar.

La validación de cazador aprendiz está disponible para residentes y no residentes quienes normalmente necesitan poseer un certificado de seguridad de armas de fuego para cazar ciervos o para caza menor. Más información en el Reglamento de Caza y Captura de 2023 (2023 Hunting and Trapping Regulations).

Alerta de especies acuáticas invasivas: bitinia del barro

Las bitinias del barro llevan un parásito que ha matado a miles de patos buceadores y gallaretas en Minnesota. Las bitinias de barro pueden desplazarse a lagos nuevos en equipamientos de caza, al acoplarse a su equipamiento, estando escondidos en el barro, o al estar adheridos a plantas. Usted puede ayudar a prevenir la propagación de las bitinias del barro al tomarse unos minutos para revisar su embarcación, los vadeadores los bastones de empuje, los señuelos y las anclas antes de salir del acceso al agua:



- ✓ **Limpiar** las plantas acuáticas, animales y barro de su equipamiento, embarcaciones, ropa, perros y vehículos.
- ✓ **Drenar toda** el agua de las embarcaciones y equipamiento y dejar los tapones de drenaje fuera cuando se esté trasladando.
- ✓ **Secar todo** durante al menos 5 días antes de salir a cazar en otras aguas.
- ✓ **Revisar su** equipamiento antes de volver a salir a cazar, las bitinias de barro pueden vivir fuera del agua por más de 5 días.

Para más información visite www.mndnr.gov/AIS.

* NUEVO PARA 2023

Las restricciones de tiro para la temporada temprana de cerceta pueden estar en vigor dentro de los límites de la Reserva del lago Leech. Detalles en la página 4.

La normativa de las Zonas de Caza Controlada ha cambiado para reflejar años de disminución del uso por parte de los cazadores. Más información en la página 25.

DEFINICIONES

- “**Aves migratorias de caza**” se refiere a patos, gansos, serretas, gallaretas, pollos de aguas (gallinetas), gallinuelas, rascones, agachadizos, grullas grises y palomas huilotas..
- “**Aves acuáticas migratorias**” se refiere a patos, gansos y serretas.
- “**Pájaros desvestidos**” se refiere a patos, o gansos, u otras aves migratorias de caza con un ala completamente emplumada.

SE REQUIERE MUNICIÓN NO TOXICA

Es ilegal capturar gansos, patos, gallaretas, pollos de agua o grullas grises con perdigones de plomo o mientras se tenga algún perdigón de plomo en posesión. Solamente se podrá utilizar munición aprobada por el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (*U.S. Fish and Wildlife Service*).

NO DISPARAR A UN CISNE

Tanto el cisne de la tundra y el cisne trompetero se encuentran en Minnesota y no son aves legales de caza. Los cisnes trompeteros son enteramente blancos con pico y patas negros. Pesan más de 25 libras. Los cisnes jóvenes poseen un color gris amarronado.

LÍMITE DE POSESIÓN EN EL DÍA DE APERTURA

El día apertura de la temporada, ninguna persona podrá poseer más aves migratorias de caza recién cazadas del límite diario permitido.

RECUPERACIÓN

No se puede matar o herir a cualquier ave migratoria de caza sin hacer un esfuerzo razonable para recuperar el ave e incluirla dentro del límite diario.

CAPTURAS EN AGUAS ABIERTAS

Una persona no puede capturar aves migratorias de caza, gallaretas y rascones en aguas abiertas a menos que esa persona esté:

- a) dentro de una vegetación natural suficiente para parcialmente cubrir a la persona o embarcación, o
- b) siguiendo o disparando a aves heridas (cumpliendo con las restricciones de las embarcaciones), o
- c) en un río o arroyo que no tiene más de 100 yardas de ancho, o
- d) cazando en una de las siguientes masas de agua:
 1. Río Mississippi desde el puente de carretera 61 en Hastings hasta la frontera de Iowa: se permite cazar desde embarcaciones ancladas a no más de 100 pies de la orilla, incluidas las islas.
 2. Lago Pepin, lago of the Woods y lago Mille Lacs: se permite cazar en aguas abiertas desde embarcaciones que deben estar ancladas.
 3. Lago Superior: se permite cazar en aguas abiertas en aguas de Minnesota al norte y al este de la península de Minnesota/Park Point siempre y cuando las embarcaciones se encuentren ancladas.

EMBARCACIÓN

- La persona que utilice una embarcación para capturar aves migratorias de caza deberá cumplir con las disposiciones de “Cazar en aguas abiertas”.
 - › Las aves migratorias de caza pueden ser capturadas desde una embarcación flotante si se encuentra a la deriva, está varada, amarrada, anclada o está siendo propulsada mediante remo, pala, o palo.
 - › Las aves migratorias de caza pueden ser capturadas desde una embarcación propulsada a motor o velas si se apaga el motor y se enrollan las velas y si la embarcación se ha detenido.
- Si mientras esta en el agua o viajando hacia o desde un lugar la persona intenta cazar, pueden transportarse armas de fuego sin funda y descargadas en una embarcación u otro vehículo acuático capaz de ser propulsado a motor o a vela. Las armas de fuego deben ser transportadas descargadas y enfundadas en las embarcaciones:
 - › Dentro de los condados de Anoka, Hennepin y Ramsey.
 - › Dentro de los límites de una ciudad autónoma, reglamentaria o estatutaria con una población de 2,500 habitantes o más.
 - › Según lo restringido por las leyes de las áreas de refugio de caza, deluminosidad o de visión nocturna.
- Se requiere que todas las embarcaciones (inclusive las embarcaciones utilizadas para cazar patos durante la temporada de patos) lleven y tengan a fácil acceso un dispositivo personal de flotación o un chaleco salvavidas aprobado por la Guardia Costera de los Estados Unidos (Tipo I, II o III) para cada persona a bordo de la embarcación. Además, las embarcaciones de 16 pies o más largas (excepto canoas y kayaks) deben llevar al menos un dispositivo que se pueda lanzar (un cojín de embarcaciones o una boya salvavidas anular) en la embarcación. No se aceptan cojines para embarcaciones como dispositivos primarios de salvataje.
- Durante la apertura de temporada de caza de aves acuáticas, no puede dejarse desatendida una embarcación utilizada para cazar aves acuáticas en áreas públicas entre el atardecer y una hora antes del amanecer a menos que la embarcación se encuentre adyacente a un terreno privado bajo el control de la persona y que el agua no contenga un crecimiento natural de la vegetación suficiente para esconder parcialmente a un cazador o a su embarcación.
- Una embarcación de caza de aves acuáticas no necesita estar licenciada para ser utilizada en la caza de aves acuáticas.
- Las personas que dejen las aguas estatales deberán drenar los equipos de la embarcación que contengan agua y tanques para carnada y sentinas mediante la remoción de tapones de drenaje antes de transportar la embarcación y otro equipamiento relacionada en las carreteras públicas. Los tapones de drenaje, bombas de achique, válvulas y otros dispositivos para controlar el drenaje de agua de los tanques de agua de lastre, tanques para carnada y sentinas deben permanecer bien removidos o abiertos mientras se transporten embarcaciones en carreteras públicas.

Reporte su anillamiento de aves en www.reportband.gov

Cada año, biólogos estatales y federales anillan a miles de aves acuáticas de caza con anillos numerados en sus patas. Los cazadores que reportan anillos recuperados reciben información específica sobre dónde y cuándo el ave fue anillado y a su vez se proporciona información para el manejo de aves acuáticas de caza.

Los anillos pueden ser denunciados en www.reportband.gov

REFUGIOS DE CAZA Y BATEAS DE CAZA SUMERGIBLE

Ninguna persona podrá colocar un refugio de caza en aguas o tierras públicas por más de una hora antes de la apertura de la temporada de caza de aves acuáticas.

- Ninguna persona podrá capturar aves acuáticas migratorias, gallaretas, o rascones utilizando una batea de caza sumergible o en aguas públicas desde un refugio de caza artificial permanente. Una caja de hundimiento es una estructura que permite a un cazador esconderse bajo la superficie del agua. Los botes diseñados para cazar patos no son considerados como cajas de hundimiento.
- Todo refugio de caza en terreno privado o en aguas abiertas que no esté siendo utilizado será considerado público y no de propiedad de la persona que lo construye. Es ilegal amenazar o forzar a otra persona para obtener la posesión de un refugio de caza.
- Los cazadores podrán utilizar las plantas acuáticas emergentes, como totoras y enneas, cortadas sobre la línea de flotación, para construir refugios de caza.

CARNADAS

Ninguna persona podrá colocar señuelos en aguas públicas más de una hora antes de la temporada de aves acuáticas.

- Ninguna persona podrá dejar carnada en terrenos o aguas públicos por más de 2 horas antes del horario legal de cacería de aves acuáticas.
- Ninguna persona podrá dejar carnada en aguas públicas entre el atardecer y dos horas antes del horario de cacería legal o dejar carnadas desatendidas en otras ocasiones durante más de 3 horas consecutivas, con excepción de carnadas que podrán dejarse en aguas adyacentes a terrenos privados bajo el control del cazador cuando no hay suficiente crecimiento de vegetación natural en el agua o que cubran parcialmente al cazador. Ninguna persona podrá dejar carnadas en aguas públicas entre el atardecer y una hora antes de las horas de cacería si la carnada implica un peligro para la navegación.

SEÑUELOS MOTORIZADOS

Los señuelos motorizados pueden utilizarse durante la temporada de cercetas y en toda la temporada de caza de aves acuáticas, incluyendo las áreas de gestión de vida silvestre. Los señuelos motorizados a control remoto son legales.

APERTURA DE TEMPORADA PARA PESCA DE PEZ BLANCO CON RED

La temporada de pesca de pez blanco con red está abierta durante la temporada de caza de patos en el Lago Leech y otros lagos. Tenga cuidado al aventurarse cerca de las boyas.

UTILIZACIÓN DE SISTEMAS DE AIRE

No pueden utilizarse sistemas de aire para crear áreas de agua abierta para atraer o retrasar la migración de aves acuáticas en aguas públicas. Por sistemas de aire se entiende un burbujeador, ventilador, circulador de agua o sistema similar utilizado para aumentar el oxígeno disuelto o mantener el agua abierta.

POSESIÓN Y TRANSPORTE DE AVES ACUÁTICAS MIGRATORIAS Y DE CAZA

Los patos y todas las otras aves migratorias podrán ser transportados con un ala emplumada. Excepción: las palomas podrán estar completamente vestidas (pueden removerse las alas y patas).

ALIMENTACIÓN MIGRATORIA Y ÁREAS DE DESCANSO

Las siguientes áreas han sido designadas como áreas de Alimentación de aves acuáticas migratorias y áreas de descanso. La utilización de embarcaciones propulsadas a motor está restringida a las siguientes: Se permiten embarcaciones que utilizan motores de arrastre con baterías de 12 voltios o menos durante la apertura de la temporada de caza de aves acuáticas en los lagos enumerados a continuación.

CONDADO	LAGOS
Beltrami	Lago Puposky y lago Little Puposky
Carver	Lago Tiger
Faribault	Parte del lago de Minnesota
Freeborn	Lago Bear y Lago Upper Twin
Jackson	Parte del sur del lago South Heron, todo el norte del lago Heron excepto Winzer Bay y North Marsh
Kandiyohi	Lago Wakanda, y Lago Lillian
LeSueur	Dora, Diamond y Sanborn
McLeod	Lago Bakers y el lago sin nombre (Penn Marsh) en Sec. 28, Twp. 114N, R 29W. (Penn Twp.)
Polk	Lago Turtle
Pope	Lago Nelson
Traverse	Parte del lago Mud

No se permiten embarcaciones propulsadas a motor durante la apertura de la temporada de caza de aves acuáticas en los lagos listados a continuación.

CONDADO	LAGOS
Big Stone, Lac qui Parle, Swift	Parte del lago Marsh, lago Thielke
Blue Earth	Lago Cottonwood
Cass	Lagos Big Rice, Goose, Mud
Clearwater	Lago Upper Rice
Grant y Douglas	Parte del lago Christina
Itasca	Lago Rice (cerca de Max) del lago Nature
LeSueur	Lagos Henry, Rice y Scotch
Nicollet	Lago Oakleaf
Otter Tail	Parte del lago Lizzie, también conocido como el lago Rush, ubicado en Sec. 3-9, Twp. 136 N., R. 42 (Lida Twp.); y el lago Mud en Aastad Twp.
Pope	Lago Johanna
Scott	Lago Pleasant
Sibley	Lagos Washington y Mud (Erin) en el lago Washington Twp.

USO DE MOTORES FUERA DE BORDA EN TIERRAS ESTATALES Y FEDERALES

El uso de motores fuera de borda (inclusive motores de arrastre eléctricos) o vehículos acuáticos motorizados están prohibidos en la mayoría de las áreas estatales de gestión de vida silvestre, en las áreas federales de producción de aves acuáticas o refugios nacionales de vida silvestre. Véase el Reglamento de caza y captura de Minnesota (*Minnesota Hunting and Trapping Regulations*) para más detalles.

USO DE BOTES NEUMÁTICOS EN LAGOS DESIGNADOS DE VIDA SILVESTRE

Se prohíbe el uso de botes neumáticos en todo momento en los lagos detallados a continuación, que han sido designados con el propósito de gestión de vida silvestre, excepto cuando se autorice específicamente. Puede haber restricciones adicionales para vehículos motorizados en los puntos de acceso.

CONDADO	LAGOS
Aitkin	White Elk
Anoka	Fish
Blue Earth	Cottonwood
Blue Earth	Perch
Blue Earth	Eagle
Blue Earth	Rice
Brown	Hanska
Big Stone	Lake 14
Carver	Patterson
Carver	Tiger
Cass	Big Rice
Cottonwood	Augusta
Cottonwood	Bolstad Slough
Cottonwood	Long Lake
Crow Wing	Dog
Douglas	Anka
Douglas	Jennie
Douglas/Grant	Christina
Faribault	Rice
Faribault	Minnesota
Freeborn	Bear
Freeborn	Lower Twin
Freeborn	Geneva
Freeborn	Upper Twin
Grant	Ash
Grant	Denton Slough
Grant	Towner
Jackson	Heron
Jackson	Teal
Kandiyohi	Middle
LeSueur	Sanborn

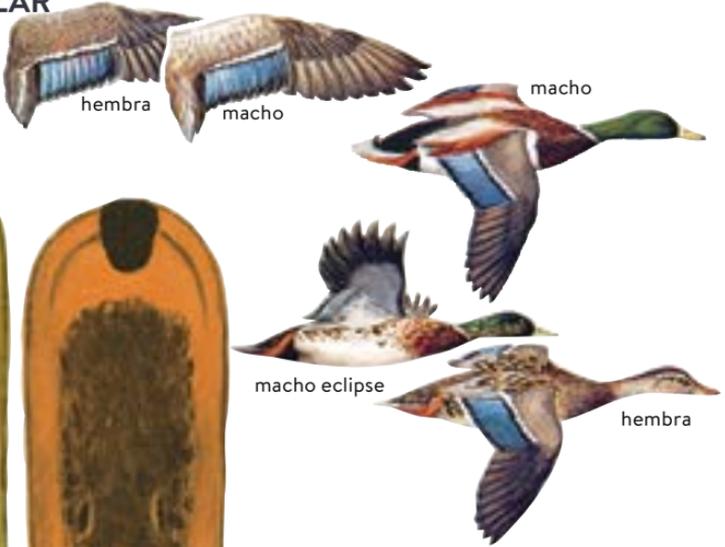
CONDADO	LAGOS
Lyon	Mahlke Marsh
Martin	Pierce
Mahnomen	Beaulieu
McLeod	Eagle
McLeod	Ward
Mille Lacs	Onamia
Murray	Maria
Murray	Round
Murray	South Badger
Murray	North Badger
Nicollet	Swan
Otter Tail	Mud
Otter Tail	Upper Lightning
Pope	Simon
St. Louis	Little Rice
St. Louis	Big Rice
Sibley	Indian Lake
Sibley	Sand
Stearns	Cedar
Steele/Dodge	Rice
Swift	Hassel
Waseca	Buffalo
Waseca	Goose
Waseca	Willis
Watonwan	Sulem
Wright	Pelican
Wright	Smith
Yellow Medicine	Curtis
Yellow Medicine	Spellman (North y South)
Yellow Medicine	Timm Lake

PATO DE MINNESOTA ILUSTRADOS

(NO TODAS LAS ESPECIES ESTÁN REPRESENTADAS)

PATO DE COLLAR

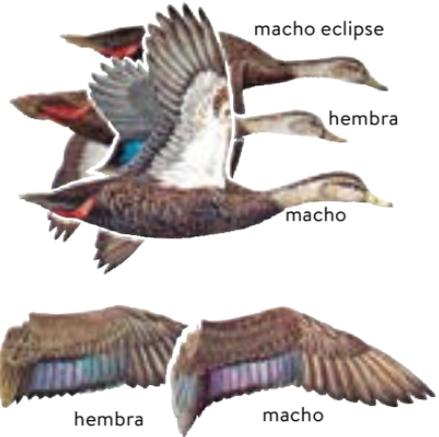
Longitud 24"
Peso 2,75 lbs.



El pato de collar es el pato más común del estado.
Cosecha típica de Minnesota: 270.000.

PATO NEGRO

Longitud 24"
Peso 2,75 libras



Principalmente encontrado en la ruta migratoria del Atlántico y, en menor medida, en la del Mississippi. Hay una pequeña población reproductora al noroeste de Minnesota. Cosecha típica de Minnesota: 1.000.

ÁNADE FRISO

Longitud 21"

Peso 2 libras

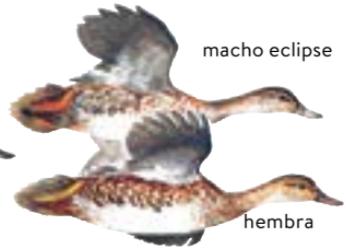


macho

hembra



macho



macho eclipse

hembra



hembra

macho

Usualmente llamados "patos de collar frises" o "patos grises", los ánades frisos son unos de los primeros migrantes. Cosecha típica de Minnesota: 36.000.

PATO DE LA FLORIDA

Longitud 18,5"

Peso 1,5 libras



macho

hembra



macho



macho eclipse

hembra



hembra

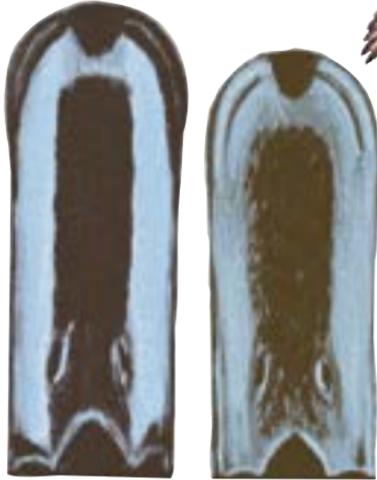
macho

Encontrado en todas las vías migratorias; es más numeroso en las vías migratorias del Atlántico y del Mississippi. Cosecha típica en Minnesota: 125.000.

ÁNADE RABUDO

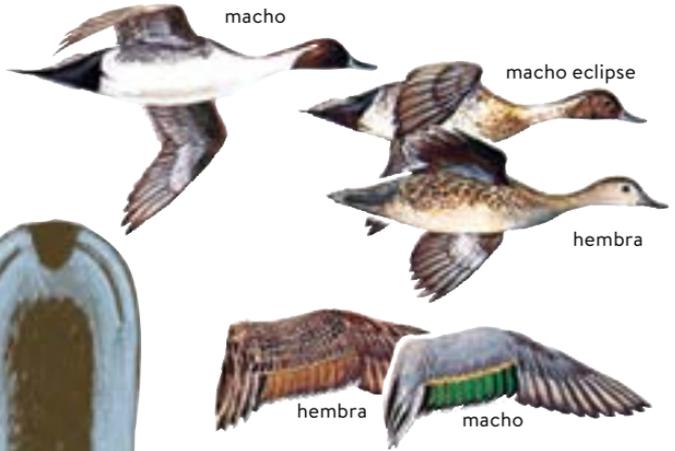
Longitud 26"

Peso 1,75 libras



macho

hembra



macho

macho eclipse

hembra

hembra

macho

Estos patos utilizan las cuatro 4 vías migratorias pero son más abundantes en el oeste. Cosecha típica en Minnesota: 15.000.

SERRETA CAPUCHONA

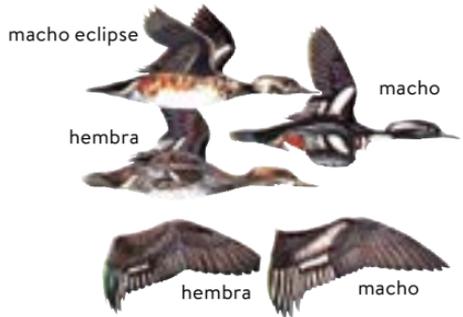
Longitud 18"

Peso 1,5 libras



macho

hembra



macho eclipse

macho

hembra

hembra

macho

Usualmente divisados en parejas o en bandadas pequeñas. Cosecha típica de Minnesota: 9.000.

PATO PORRÓN

Mayor:

Longitud 18,5"

Peso 2 libras

Menor:

Longitud 17"

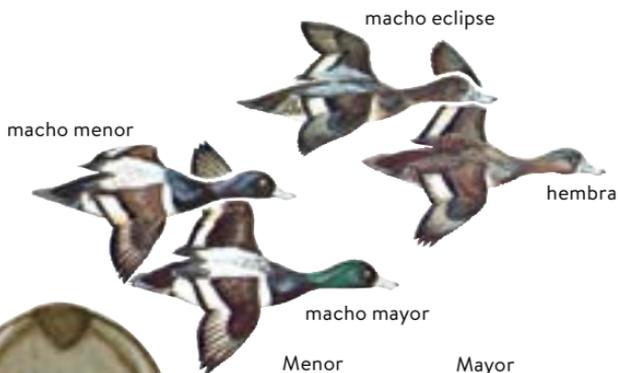
Peso 1,75 libras.



macho



hembra



Menor

Mayor



macho

hembra



macho

hembra

Excepto por las marcas en las alas, los patos porrones mayores y menores parecen casi idénticos en el campo. La población reproductora norteamericana ha aumentado recientemente. La cosecha de Minnesota está en niveles históricos bajos y solo promedia a cerca de 10.000 aves.

PATO COLLAREJO

Longitud 17"

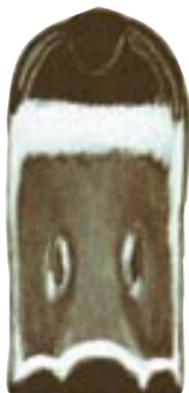
Peso 1,5 libras



macho



hembra



macho



hembra



hembra

macho

Similar al pato porrón en apariencia pero encontrado con mayor frecuencia en pantanos y estanques boscosos. Bandadas de hasta 200.000 aves se reúnen al norte central de los refugios de Minnesota. Cosecha típica de Minnesota: 80.000.

PATO COACOXTLÉ

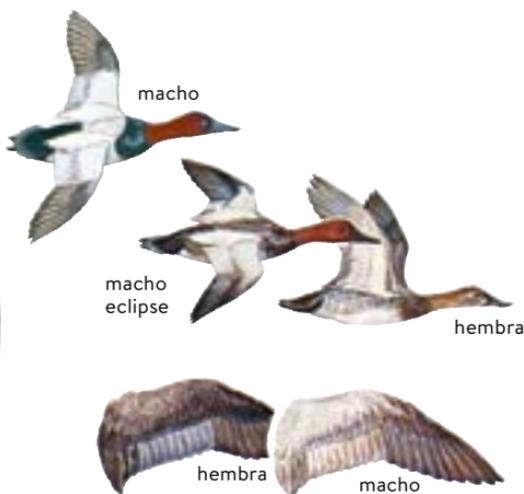
Longitud 22"

Peso 3 libras.



macho

hembra



Tienden a aparecer en áreas de aguas abiertas. Normalmente tarde para comenzar hacia el sur. Cosecha típica de Minnesota: 3.000.

PORRÓN DE CABEZA ROJA

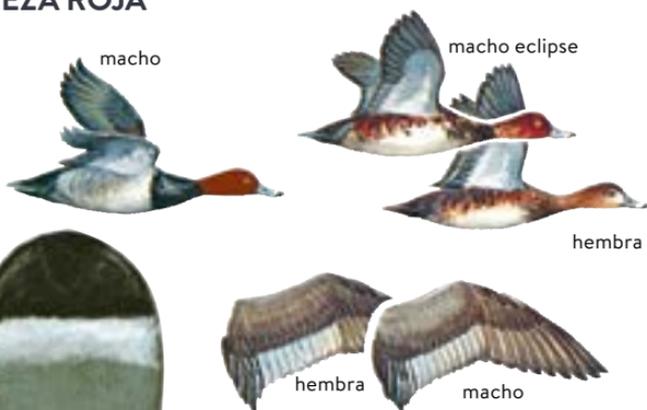
Longitud 20"

Peso 2,5 libras



macho

hembra



Se extienden de costa a costa con el mayor número de ejemplares en la vía migratoria central. Usualmente se encuentra asociados con los patos coacoxtles. Cosecha típica de Minnesota: 14.000.

GANSO CANADIENSE

Longitud 25-43"



Ganso canadiense

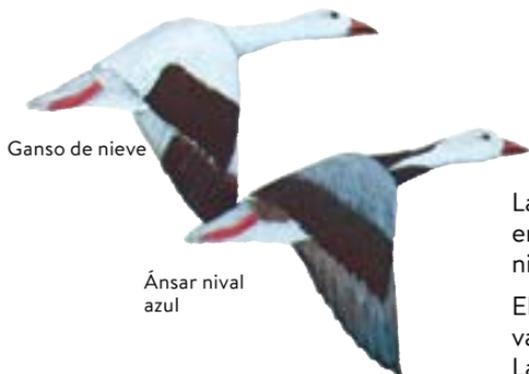
Cosecha media anual en Minnesota: 249.000. Aproximadamente el 36% de la cosecha se produce durante la temporada de septiembre.

GANSO DE NIEVE

Longitud 25-38"

GANSO AZUL DE LAS NIEVES

Longitud 25-30"



Ganso de nieve

Ánsar nival azul

La "mancha negra" en el pico se encuentra sólo en los gansos de las nieves.

El ánsar nival "azul" es una variación del ánsar chico especie. La media anual de Min

ÁNSAR CARETO

Longitud 25-30"



ánsar careto

El pico rosáceo, la mancha blanca en la de la cabeza y las rayas oscuras en el vientre identifican a esta especie. Poco común en Minnesota, la media anual es de menos de 200 aves.

MINNESOTA
CONSERVATION
VOLUNTEER

Lleve esta revista a su próxima cacería

Antes de que se refugie en el sitio de acecho de patos, considere la suscripción a Minnesota Conservation Volunteer para una cobertura en profundidad y en el campo de las cosas y lugares salvajes de Minnesota cada dos meses.

El formato práctico de bolsillo de MCV es perfecto para llevarlo consigo cuando se dirija al agua para la caza de este año.

Done y suscríbase

Visite mednr.gov/mcvmagazine
o comuníquese al 844-245-7115 utilizando el código de promoción
T23WTRFWL

REFUGIOS DE CAZA PARA CAZADORES CON DISCAPACIDADES

Las áreas de gestión de vida silvestre de Lac qui Parle, lago Talcot, lago Swan, el río Roseau y el lago Thief tienen un número de refugios de caza de patos y gansos para cazadores con discapacidades. Para obtener más información, comuníquese a:

- Lac qui Parle WMA, 14047 20th St. NW, Watson, MN 56295; Número de teléfono: 320-734- 4451;
- Nicollet Area Wildlife Office (Swan Lake WMA), 501 Ninth St., Nicollet, MN 56074 Número de teléfono: 507-225-3572;
- Talcot Lake WMA, 40249 County Road 7, Dundee, MN 56131; Whitewater WMA, 15035 Highway 74, Altura, MN 55910 Número de teléfono: 507-873-5650;
- Whitewater WMA, 15035 Highway 74, Altura, MN 55910, Número de teléfono: 507-468-2248;
- Thief Lake WMA, 42280 240th Ave. NE, Middle River, MN 56737 Número de teléfono: 218-633-7670;
- Roseau River WMA, 27952 400th St., Roseau, MN 56751 Número de teléfono: 218-463-1130.

REFUGIOS ESTATALES ABIERTOS PARA LA CAZA DE GANSOS

CONDADO	REFUGIO	APERTURA DE TEMPORADA
Beltrami	Refugio de caza Bemidji (excepto lago Bemidji, lago Irving, río Miss y lago Stump)	Ganso temprano del 2 al 17 de sept.
Clay	Refugio de caza del condado de Clay	Ganso temprano del 2 al 17 de sept.
Dakota	Vermillion Highlands Research, Recreación y Área de gestión de vida silvestre (WMA, por sus siglas en inglés)	Ganso del 11 al 27 de dic.
Dodge	Refugio de caza Claremont	Caza de ganso
Douglas	Refugio de caza Evansville	Caza de aves acuáticas Ganso temprano del 2 al 17 de sept.
Freeborn	Refugio de caza Moscow	Caza de ganso
Isanti	Refugio de caza del lago Elizabeth Refugio de caza del lago German	Temporada temprana de ganso y jóvenes que participen únicamente en un programa de caza/aprendizaje designado.
Martin	Refugio de caza Mud-Bardwell. Refugio de caza Lago Fox	Caza de ganso del 7 de oct. al 27 de dic. Caza de ganso del 27 de nov. al 27 de dic.
Nobles	Refugio de caza del lago Ocheda	Fin de semana de aves acuáticas para jóvenes Ganso temprano del 2 al 17 de sept. Del 2 al 27 de dic.
Olmsted	Refugio de caza Rochester	Ganso temprano del 2 al 17 de sept.
Steele	Refugio de aves acuáticas Rickert excepto el Santuario de aves de caza y Área de gestión de vida silvestre Myron Buelow	Ganso temprano del 2 al 17 de sept.
Stevens	Refugio de aves acuáticas Harstad Slough	Ganso temprano del 2 al 17 de sept.
Watowan	Refugio de caza Saint James	Caza de ganso del 23 al 24 de sept.

* NUEVO – ÁREAS DE CAZA CONTROLADA

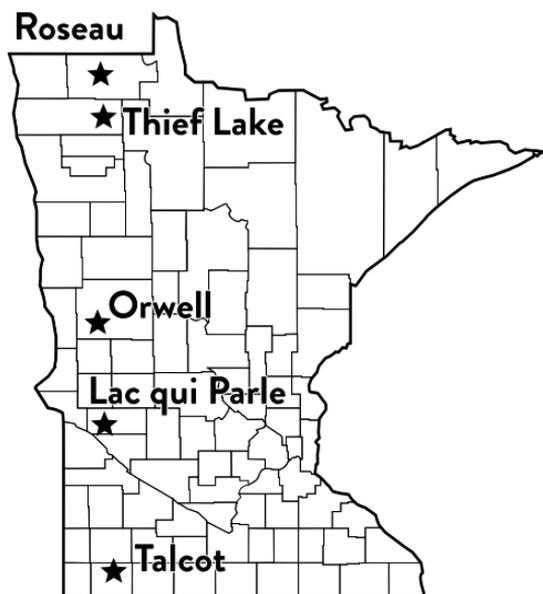
La normativa de las Zonas de Caza Controlada (CHZ) ha cambiado para reflejar la disminución del uso por parte de los cazadores. Se ha eliminado la CHZ de Rochester. En lago Talcot y Lac qui Parle, se mantendrá un número reducido de puestos de caza designados en los refugios de caza adyacentes. El límite de la CHZ del lago Thief se modificó levemente mientras que las CHZs de las WMAs de los ríos Orwell y Roseau no fueron modificadas.

Restricciones generales

Las siguientes normas se aplican a los puestos de caza designados en los refugios de caza o zonas de caza controlada en el Río Roseau, Lago Thief, Orwell, Lac qui Parle y Lago Talcot. Las normas adicionales para los puestos de caza en los lagos Lac qui Parle, Talcot y Thief se encuentran en la página siguiente.

- Los cazadores deben utilizar los puestos de caza designados por orden de llegada.
- Ninguna persona podrá estacionar u ocupar de otro modo un estacionamiento de zona de caza controlada ni ocupar ningún puesto de caza entre las 10 p.m. y las 5:00 a.m.
- Las normas generales de las zonas de gestión de la fauna y los refugios estatales de caza se aplican a los cazadores que utilicen puestos de caza designados. Los cazadores también deben cumplir todas las demás normas sobre aves acuáticas y caza en general.
- Ninguna persona podrá dejar desechos, despojos o plumas en los terrenos públicos de zona de caza controlada o en cualquier estacionamiento o zona designada para pernoctar en la zona de gestión.
- Se prohíbe el consumo o posesión de bebidas alcohólicas en cualquiera de los puestos de caza en terrenos públicos.

Estaciones designadas para la caza de aves acuáticas



Refugio de caza de Lac qui Parle (condados de Chippewa y Lac qui Parle)

Caza de aves acuáticas en puestos de caza designados únicamente desde el 19 de octubre hasta el final de la temporada de ganso. La caza menor que no sea de aves acuáticas no puede ser del 14 de octubre al 30 de noviembre. La caza menor, incluido el pavo salvaje, está permitida durante las temporadas abiertas. La caza de ciervos también está permitida en el refugio.

Refugio de caza de Talcot Lake (Condado de Cottonwood)

El Refugio de Caza del Lago Talcot está abierto a la caza de aves acuáticas en los puestos de caza designados durante la temporada del ganso canadiense.

- Se prohíbe la caza de aves acuáticas en o desde 1,5 millas de la autopista 62 de Minnesota y su derecho de paso a lo largo del límite sur del lago Talcot Lake Waterfowl Refuge (entre el límite del condado de Cottonwood al oeste y la County Highway 7 al este).
- El Refugio de Aves Acuáticas de Talcot Lake está cerrado a la caza de aves acuáticas, excepto para personas con discapacidad que cacen gansos en los puestos de caza designados.

Zona de Caza Controlada del Lago Thief

El límite de la Zona de Caza Controlada del Lago Thief ha cambiado levemente. Se han colocado carteles en las áreas que han cambiado. La caza menor, incluido el pavo salvaje no podrá practicarse en la Zona de Caza Controlada desde el 23 de septiembre hasta el 24 de octubre.

Temporada de ganso nival en primavera

(Acción de conservación del ánsar real)

Nuevamente Minnesota tiene la intención de participar en una acción cooperativa de conservación del ánsar real en febrero, marzo y abril de 2024. Esta acción se toma como medida para reducir la sobrepoblación de gansos nivales que están amenazando su hábitat de reproducción en el ártico. Todos los participantes deben tener un Permiso de Conservación del Ganso Nival en su posesión mientras intentan capturar ánsares reales.

RESUMEN DE LAS NORMATIVAS FEDERALES

Además de las normativas estatales, las siguientes reglas federales aplican a la captura, posesión, envío, transporte y almacenamiento de aves de caza migratorias.

El material a continuación es un resumen. Cada cazador debería también consultar la normativa federal real que se encuentra en el Título 50 del Código de Reglamentos Federales, Sección 20. Se podrán aplicar normativas más restrictivas a los refugios de vida silvestre nacional y a las áreas de gestión de vida silvestre estatal abiertas a la caza pública.



MÉTODOS DE CAZA ILEGALES

Se prohíbe cazar aves migratorias:

- Con una trampa, un cebo, una red, un rifle, una pistola, una pistola giratoria, una escopeta de calibre superior a 10, una escopeta de caño largo, una ametralladora, un anzuelo, un veneno, una droga, un explosivo o una sustancia estupefaciente.
- Desde una batea de caza sumergible o cualquier otro dispositivo plano de flotación que lo oculte bajo la superficie del agua.
- Desde una embarcación a motor o a vela, a menos que se apague el motor o se enrolle la vela y el barco deje de estar en movimiento.
- Utilizando aves vivas como señuelos.
- Utilizando cantos de aves grabados o electrónicamente amplificados o sonidos o imitaciones de estos cantos o sonidos.
- Mientras se posea cualquier tipo de munición que no sea la aprobada como no tóxica. Se encuentra disponible en línea una lista de municiones aprobadas en: www.fws.gov/story/2022-04/nontoxic-shot-regulations-hunting-waterfowl-and-coots-us
- Con una escopeta que pueda tener más de 3 cartuchos, a menos que la tape con una pieza de relleno que no se pueda quitar sin desmontar el arma.
- Desde o por medio de ayuda o uso de cualquier vehículo motorizado, transporte terrestre motorizado o aeronave (si es parapléjico o le faltan una o ambas piernas, puede cazar desde un vehículo parado o cualquier otro vehículo terrestre motorizado parado).
- Con la ayuda de cebos o en o sobre una zona cebada cuando una persona sabe o debería saber razonablemente que la zona está o ha sido cebada. Se considera que una zona con cebo permanece como tal durante 10 días después de la retirada del cebo.

LÍMITE DE POSESIÓN

Ninguna persona podrá poseer más aves de caza migratorias capturadas en los Estados Unidos que el límite de posesión o el límite de posesión total, cualquiera que aplique.

LÍMITE DE POSESIÓN EN EL CAMPO

Ninguna persona podrá poseer, tener bajo custodia o transportar más del límite diario o el límite diario total de aves de caza migratorias, cual sea el caso, marcadas o no marcadas en el lugar en que se hayan capturado o entre este y su (a) automóvil o principal medio de transporte terrestre; o (b) su residencia personal o lugar de alojamiento transitorio temporal; o (c) una instalación de conservación de aves migratorias; o (d) una oficina de correo o (e) una instalación de transporte común.

DESECHO WANTON

Usted debe hacer un esfuerzo razonable para recuperar un ave de caza migratoria que ha matado o herido y mantener estas aves en su posesión mientras se encuentre en el campo. Debe matar de inmediato a aquellas aves que recupere y se encuentren heridas y contarlos a favor de su límite diario. Las aves deben permanecer en su posesión mientras este en el campo. No puede darle sus aves a otra persona en el campo independientemente de que estén o no correctamente marcadas.

MARCACIÓN

No puede poner o dejar aves de caza migratorias en ningún lugar o en custodia de otra persona a menos que usted marque sus aves con su firma, domicilio, número de aves identificadas por especie y la fecha en que las cazó.

CONCENTRACIÓN

No puede cazar aves de caza migratorias que han sido concentradas, conducidas, reunidas o agitadas con un vehículo motorizado o un velero.

EXTRACCIÓN DE VÍSCERAS

No se puede extirpar las vísceras de aves migratorias por completo en el campo (excepto de palomas) antes de removerlas del mismo. Véase página 13.

VIOLACIÓN DOBLE

La violación de una reglamentación federal sobre aves de caza migratorias constituye también una violación de la normativa estatal.

AVES PROTEGIDAS

La normativa federal prohíbe la caza de aves migratorias que no sean de caza.

PARA MAS INFORMACIÓN

La normativa federal de aves migratorias de caza puede encontrarse en 50 CFR Parte 20. Si tiene más preguntas sobre la caza de aves acuáticas y su normativa, comuníquese con Division of Law Enforcement, U.S. Fish and Wildlife Service, 5600 American Blvd. W, Suite 990, Bloomington, MN 55437-1458. Teléfono: 612-713-5320.

El reglamento específico de los Refugios Nacionales de Vida Silvestre puede diferir de la normativa estatal

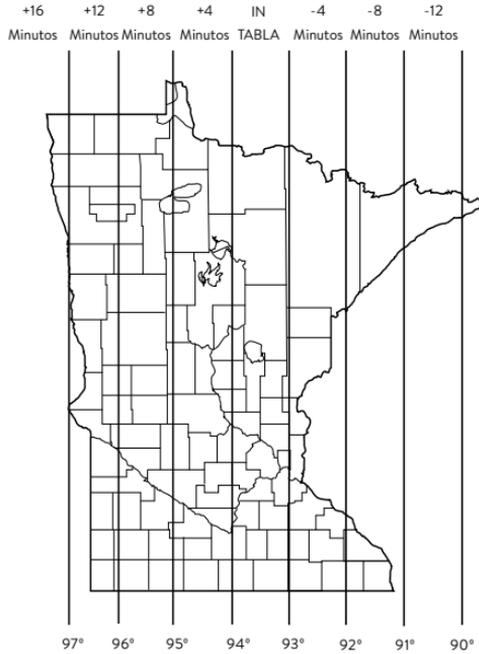
Por favor consulte el reglamento de caza específica del refugio donde planea cazar o siga el enlace para encontrar el sitio web de cada refugio en www.fws.gov

HORARIO DE CAZA

El horario de caza para aves migratorias de caza es media hora antes del amanecer hasta el atardecer durante toda la temporada, excepto durante la temporada de cerceta cuando el horario de caza es desde el amanecer hasta el atardecer.

Se muestran nueve horarios de caza en el mapa estatal de Minnesota (derecha). Los horarios del amanecer y atardecer que deben utilizarse para la caza en la zona llamada "En la tabla" se enumeran en la tabla (derecha). Para otros usos horarios, sume o reste los minutos indicados en la parte superior del mapa a los horarios indicados en la tabla.

Fuente: Observatorio Naval de los Estados Unidos (U.S. Naval Observatory)



Úselo.



Los cazadores de aves acuáticas tienen más posibilidades de ahogarse en un accidente por el vuelco de una embarcación patos que por resultar heridos accidentalmente en un percance con arma de fuego.

Para obtener un folleto gratuito sobre la seguridad de las embarcaciones comuníquese con el Minnesota DNR. Llamando al 888-MINNDNR o por correo electrónico a

info.dnr@state.mn.us

m DEPARTMENT OF
NATURAL RESOURCES

TABLA DE AMANECER/ ATARDECER

Los horarios indicados en la tabla pueden variar según la ubicación específica. Para conocer el horario exacto en su zona verifique en línea en www.dnr.state.mn.us/sunrise-sunset

DATE	SEPT. AMAN ECER AM	SEPT. ATARD ECER PM	OCT. AMAN ECER AM	OCT. ATARD ECER PM	NOV. AMAN ECER AM	NOV. ATARD ECER PM	DIC. AMAN ECER AM	DIC. ATARD ECER PM
1	6:35	7:51	7:11	6:54	7:51	6:02	7:31	4:33
2	6:36	7:49	7:12	6:52	7:52	6:00	7:32	4:33
3	6:37	7:47	7:13	6:51	7:54	6:00	7:33	4:33
4	6:38	7:45	7:14	6:49	7:55	5:58	7:34	4:32
5	6:39	7:44	7:16	6:47	6:57	4:57	7:35	4:32
6	6:41	7:42	7:17	6:45	6:58	4:55	7:36	4:32
7	6:42	7:40	7:18	6:43	7:00	4:54	7:37	4:32
8	6:43	7:38	7:19	6:41	7:01	4:53	7:38	4:32
9	6:44	7:36	7:21	6:40	7:02	4:51	7:39	4:32
10	6:45	7:34	7:22	6:38	7:04	4:50	7:40	4:32
11	6:47	7:32	7:23	6:36	7:05	4:49	7:41	4:32
12	6:48	7:30	7:25	6:34	7:06	4:48	7:42	4:32
13	6:49	7:28	7:26	6:32	7:08	4:47	7:43	4:32
14	6:50	7:27	7:27	6:31	7:09	4:46	7:44	4:32
15	6:51	7:25	7:28	6:29	7:10	4:45	7:44	4:32
16	6:53	7:23	7:30	6:27	7:12	4:44	7:45	4:32
17	6:54	7:21	7:31	6:25	7:13	4:43	7:46	4:33
18	6:55	7:19	7:32	6:24	7:14	4:42	7:46	4:33
19	6:56	7:17	7:34	6:22	7:16	4:41	7:47	4:33
20	6:57	7:15	7:35	6:20	7:17	4:40	7:48	4:34
21	6:59	7:13	7:36	6:19	7:18	4:39	7:48	4:34
22	7:00	7:11	7:38	6:17	7:20	4:39	7:49	4:35
23	7:01	7:09	7:39	6:16	7:21	4:38	7:49	4:35
24	7:02	7:08	7:40	6:14	7:22	4:37	7:50	4:36
25	7:03	7:06	7:42	6:12	7:24	4:36	7:50	4:37
26	7:05	7:04	7:43	6:11	7:25	4:36	7:50	4:37
27	7:06	7:02	7:44	6:09	7:26	4:35	7:51	4:38
28	7:07	7:00	7:46	6:08	7:27	4:35	7:51	4:39
29	7:08	6:58	7:46	6:07	7:28	4:34	7:51	4:39
30	7:09	6:56	7:48	6:05	7:30	4:34	7:51	4:40
31			7:50	6:03			7:51	4:41

LLÁMENOS

Hay intérpretes disponibles para responder a todas sus preguntas.

Licencia, titulación y registro: de lunes a viernes de 8 de la mañana a 4:30 de la tarde.

Información general: de lunes a viernes de 8 a.m. a 6 p.m.,
sábados de 8 de la mañana – 4:30 de la tarde.

888-MINNDNR or 651-296-6157

info.dnr@state.mn.us



[mnwildlife](https://www.facebook.com/mnwildlife)



[mn_wildlife](https://twitter.com/mn_wildlife)

DENUNCIE A LOS CAZADORES FURTIVOS

Línea directa las 24 horas, 800-652-9093



500 Lafayette Road
St. Paul, MN 55155-4040
888-MINNDNR or 651-296-6157
www.mndnr.gov

El Minnesota DNR prohíbe la discriminación en sus programas y servicios basados en raza, color, credo, religión, origen nacional, sexo, estado con respecto a la asistencia pública, edad, orientación sexual o discapacidad. Las personas con una discapacidad podrán solicitar modificaciones razonables para acceder o participar en los programas y servicios del DNR comunicándose con el Coordinador del DNR ADA Título II al info.dnr@state.mn.us o 651-296-6157. Las preguntas sobre discriminación deberán ser enviadas a Minnesota DNR, 500 Lafayette Road, St. Paul, MN 55155-4049; o a la Office of Civil Rights, U.S. Department of the Interior, 1849 C. Street NW, Washington, D.C. 20240.

© 2023, Estado de Minnesota, Departamento de Recursos Naturales.



Publicación impresa con tinta vegetal. Por favor recicle.

FAW_0049_23

OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO DE MINNESOTA



REGÍSTRESE PARA VOTAR

www.sos.state.mn.us/elections-voting